



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 3 6 9 5 6 8 8 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 293 695 688 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
	2023 12 19

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
総重量 Total gross weight	g		合計金額 Postage Paid	円 (yen)

Japan Boy (Vibex Seiyaku)  
Japan Boy (Vibex Seiyaku)  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 42010

TEL +82-70-8028-0952

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

g

内容品の価格  
Value

TEL 010-7152-2415

FAX 010-7152-2415

Health food

3

USD9.12

Health food

3

USD9.12

Health food

1

USD1.00

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目  
/ 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19  
作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN293695688JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8028-0952      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Park Seon-ju Park Seon-ju 108-403, 45, Deulan-ro 78-gil, Suseong-gu, Daegu (Beomeo-dong, e- Pyeonhansesang Beomeo) 42010, KOREA					
TEL 010-7152-2415      FAX 010-7152-2415					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 3.04	USD 9.12
Health food			3	USD 3.04	USD 9.12
Health food			1	USD 1.00	USD 1.00
<b>総合計</b> (Total)			7		USD 19.24

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 3 6 9 5 6 8 8 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 293 695 688 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023 12 19	損害要償額		郵便料金	諸料金
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address Park Seon-ju Park Seon-ju 108-403, 45, Deulang-ro 78-gil, Suseong-gu, Daegu (Beomeo-dong, e-Pyeonhansesang Beomeo)		
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Postal Code 42010		
Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health food				3	USD9.12	TEL 010-7152-2415
Health food				3	USD9.12	FAX 010-7152-2415
Health food				1	USD1.00	内容品種別 Contents type
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
						<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods
						商品見本 Commercial sample
						<input type="checkbox"/> その他 Others
						<input type="checkbox"/> 書類 Documents
						日本円換算合計 (円) Total Value
						1924 Yen
No commercial value for customs purpose only.						
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です						

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8028-0952	FAX
Country KOREA	
日付印 Date Stamp	
* E N 2 9 3 6 9 5 6 8 8 J P *	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 293 695 688 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)	
* E N 2 9 3 6 9 5 6 8 8 J P *	
お届け先 Postal Code 42010	
Country KOREA	
TEL 010-7152-2415 FAX 010-7152-2415	
内容品詳細 HSコード 原産国 個数 正味重量 価格 損害要償額 郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Park Seon-ju Park Seon-ju 108-403, 45, Deulang-ro 78-gil, Suseong-gu, Daegu (Beomeo-dong, e-Pyeonhansesang Beomeo)	
お届け先 Postal Code 42010	
JAPAN	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
* E N 2 9 3 6 9 5 6 8 8 J P *	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
* E N 2 9 3 6 9 5 6 8 8 J P *	
日本円換算額合計 (円) 1924	
受付日印 Date Stamp	
* E N 2 9 3 6 9 5 6 8 8 J P *	
受付局控 10年保存	



内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。

Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	
ご依頼主	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8028-0952	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客様へお渡しください。



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 4 4 5 9 3 3 7 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 294 459 337 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023 月 (Month) 12 日 (Date) 19	Date mailed	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額	諸料金 Postage Paid	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight g						円 (yen)	
Postal Code 135-0064 TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Dong-yong Kim Dong-yong Room 1002, Building 109, 38, Beobwon-ro 40beon-gil, Buk-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Jangseong-dong, Lotte Nakcheon Grand Apartment)						Postal Code 37586	
		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8591-3825 FAX 010-8591-3825		
Health food				3		USD15.57	内容品種別 Contents type		
Health food				1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value	1657 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の 説明・確認 • 輸出申告対象 (20万円超) か 確認	
ご署名 Signature of the sender									

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19  
作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN294459337JP			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Dong-yong Kim Dong-yong Room 1002, Building 109, 38, Beobwon-ro 40beon-gil, Buk-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Jangseong-dong, Lotte Nakcheon Grand Apartment) 37586, KOREA		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b> <b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>贈物 (Gift)</b> <input type="checkbox"/> <b>商品見本 (Sample)</b> <input type="checkbox"/> <b>その他 (Other)</b> Invoice No.			
TEL 010-8591-3825      FAX 010-8591-3825					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			3 1	USD USD 5.19 1.00	USD USD 15.57 1.00
<b>総合計</b> (Total)			4		USD 16.57

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 4 4 5 9 3 3 7 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 294 459 337 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 19			損害要償額		郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Kim Dong-yong Kim Dong-yong Room 1002, Building 109, 38, Beobwon-ro 40beon-gil, Buk-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Jangseong-dong, Lotte Nakcheon Grand Apartment)</p>							
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 37586 Country KOREA			
TEL +82-70-8094-1892	FAX						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8591-3825 FAX 010-8591-3825
Health food				3	USD15.57	内容品種別 Contents type	
Health food				1	USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
No commercial value for customs purpose only.							商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents <input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		日本円換算合計 (円) Total Value 1657 Yen	
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 個中 Total number of pieces			

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください	



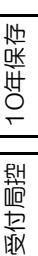
\* お問い合わせ番号 (item number) : EN 294 459 337 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)																																																		
 お届け先 Postal Code 37586 Country KOREA TEL 010-8591-3825 FAX 010-8591-3825																																																		
<p>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo</p> <p>ご依頼主</p>																																																		
<p>135-0064</p> <p>TEL +82-70-8094-1892</p> <p>FAX</p>																																																		
<p>内容品詳細</p> <table border="1"> <tr> <td>HSコード</td> <td>適度額</td> <td>個数</td> <td>正味重量</td> <td>損害要償額 (円)</td> <td>郵便料金 (円)</td> <td>諸料金 (円)</td> </tr> <tr> <td>Health Food</td> <td></td> <td>3</td> <td>USD15.57</td> <td>USD1.00</td> <td><input type="checkbox"/> 贈物 Gift</td> <td><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>Health Food</td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td></td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods</td> <td><input type="checkbox"/> その他 Others</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods</td> <td><input type="checkbox"/> 書類 Documents</td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="3">日本円換算額合計 (円) Total Value 1657</td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="3">受付日付印 Date Stamp</td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="3">No commercial value for customs purpose only.</td> </tr> </table>		HSコード	適度額	個数	正味重量	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	Health Food		3	USD15.57	USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	Health Food		1			<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others						<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents					日本円換算額合計 (円) Total Value 1657							受付日付印 Date Stamp							No commercial value for customs purpose only.		
HSコード	適度額	個数	正味重量	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)																																												
Health Food		3	USD15.57	USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample																																												
Health Food		1			<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others																																												
					<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents																																												
				日本円換算額合計 (円) Total Value 1657																																														
				受付日付印 Date Stamp																																														
				No commercial value for customs purpose only.																																														
<p>受付局控 10年保存</p>																																																		

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。



\* E N 2 9 4 4 5 9 3 3 7 J P \*





## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 294 318 087 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	2023 12 19

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 Postage Paid
総重量 Total gross weight	g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)

### To (Addressee) Name & Address

Kim Dong-yong  
Kim Dong-yong  
Room 1002, Building 109, 38, Beobwon-ro 40beon-gil, Buk-gu,  
Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Jangseong-dong, Lotte Nakcheondae Apartment)

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 37586

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8591-3825
Health food			3		USD13.89	FAX 010-8591-3825
Health food			1		USD1.00	内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN294318087JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Dong-yong Kim Dong-yong Room 1002, Building 109, 38, Beobwon-ro 40beon-gil, Buk-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Jangseong-dong, Lotte Nakcheondae Apartment) 37586, KOREA					
TEL 010-8591-3825      FAX 010-8591-3825					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			3 1	USD USD 4.63 1.00	USD USD 13.89 1.00
<b>総合計</b> (Total)			4		USD 14.89

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**J P JAPAN POST**



\* E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 294 318 087 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 19			損害要償額			郵便料金	諸料金
	総重量 Total gross weight						合計金額	Postage Paid
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Kim Dong-yong Kim Dong-yong Room 1002, Building 109, 38, Beobwon-ro 40beon-gil, Buk-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Jangseong-dong, Lotte Nakcheondae Apartment)</p>								
Postal Code 135-0064			JAPAN			Postal Code 37586		
TEL +82-70-8094-1892	FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8591-3825 FAX 010-8591-3825
Health food				3		USD13.89	内容品種別 Contents type	
Health food				1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
No commercial value for customs purpose only.								
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です								

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
 * E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P *	

EMS受取書 (Sender's Copy)																																																																																																																																																																												
正に受領いたしました。																																																																																																																																																																												
135-0064	JAPAN																																																																																																																																																																											
TEL +82-70-8094-1892	FAX																																																																																																																																																																											
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。																																																																																																																																																																												
 * E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P *																																																																																																																																																																												
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください																																																																																																																																																																												
お問い合わせ番号 (item number) : EN 294 318 087 JP																																																																																																																																																																												
 * E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P *																																																																																																																																																																												
EMS受付局控 (Post office's copy)																																																																																																																																																																												
<table border="1"> <tr> <td>内容品詳細</td> <td>HSコード</td> <td>原産国</td> <td>個数</td> <td>正味重量</td> <td>価格</td> <td>損害要償額 (円)</td> <td>郵便料金 (円)</td> <td>諸料金 (円)</td> </tr> <tr> <td>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td></td> <td>USD13.89</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Vibex Pharmaceutical Official Mall</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD1.00</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Time 24 Building</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2-4-32 Aomi</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koto-ku</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tokyo</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="9">お届け先 Postal Code 37586</td> </tr> <tr> <td colspan="9">Country KOREA</td> </tr> <tr> <td colspan="9">TEL 010-8591-3825 FAX 010-8591-3825</td> </tr> <tr> <td colspan="9">           内容品の詳細な記載 HSコード 内容品の原産国 内容品の個数 正味重量 内容品の価格 TEL 010-8591-3825 FAX 010-8591-3825         </td> </tr> <tr> <td colspan="9">           内容品種別 Contents type  <input type="checkbox"/> 贈物 Gift  <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods  <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods         </td> </tr> <tr> <td colspan="9">           日本円換算合計 (円) Total Value 1489 Yen         </td> </tr> <tr> <td colspan="9">             * E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P *         </td> </tr> <tr> <td colspan="9">  </td> </tr> <tr> <td colspan="9">             * E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P *         </td> </tr> <tr> <td colspan="9">  </td> </tr> <tr> <td colspan="9">           内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.         </td> </tr> <tr> <td colspan="9"> <input type="checkbox"/> 受付局控 10年保存         </td> </tr> </table>		内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)			3		USD13.89				Vibex Pharmaceutical Official Mall			1		USD1.00				Time 24 Building									2-4-32 Aomi									Koto-ku									Tokyo									お届け先 Postal Code 37586									Country KOREA									TEL 010-8591-3825 FAX 010-8591-3825									内容品の詳細な記載 HSコード 内容品の原産国 内容品の個数 正味重量 内容品の価格 TEL 010-8591-3825 FAX 010-8591-3825									内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods									日本円換算合計 (円) Total Value 1489 Yen									 * E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P *																		 * E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P *																		内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.									<input type="checkbox"/> 受付局控 10年保存								
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)																																																																																																																																																																				
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)			3		USD13.89																																																																																																																																																																							
Vibex Pharmaceutical Official Mall			1		USD1.00																																																																																																																																																																							
Time 24 Building																																																																																																																																																																												
2-4-32 Aomi																																																																																																																																																																												
Koto-ku																																																																																																																																																																												
Tokyo																																																																																																																																																																												
お届け先 Postal Code 37586																																																																																																																																																																												
Country KOREA																																																																																																																																																																												
TEL 010-8591-3825 FAX 010-8591-3825																																																																																																																																																																												
内容品の詳細な記載 HSコード 内容品の原産国 内容品の個数 正味重量 内容品の価格 TEL 010-8591-3825 FAX 010-8591-3825																																																																																																																																																																												
内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods																																																																																																																																																																												
日本円換算合計 (円) Total Value 1489 Yen																																																																																																																																																																												
 * E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P *																																																																																																																																																																												
																																																																																																																																																																												
 * E N 2 9 4 3 1 8 0 8 7 J P *																																																																																																																																																																												
																																																																																																																																																																												
内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.																																																																																																																																																																												
<input type="checkbox"/> 受付局控 10年保存																																																																																																																																																																												



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 3 6 2 1 1 3 8 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 293 621 138 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 12	日 (Date) 19	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額	諸料金 Postage Paid
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight	g		円 (yen)		
Postal Code 135-0064		JAPAN						Postal Code 05064	
TEL +82-70-8094-1892	FAX			Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2808-4549		
Health food				2		USD6.90	FAX 010-2808-4549		
Health food				2		USD6.90	内容品種別 Contents type		
Health food				1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value		
							1480 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の 説明・確認 • 輸出申告対象 (20万円超) か 確認	
ご署名 Signature of the sender									

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN293621138JP			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Yunjae Hwang Yunjae Hwang Room 202, 807-6, 60, Achasan-ro 40-gil, Gwangjin-gu, Seoul (Jayang-dong, Perscheville) 05064, KOREA		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b> <b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
TEL 010-2808-4549      FAX 010-2808-4549					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food Health food			2 2 1	USD 3.45 USD 3.45 USD 1.00	USD 6.90 USD 6.90 USD 1.00
<b>総合計</b> (Total)			5	USD 14.80	

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN 標権により開くことがあります  
May be opened officially  JAPAN POST

A standard linear barcode is located at the top of the page, spanning most of the width. It is used for document tracking and identification.

お問い合わせ番号  
(item number) FN 293 621 138 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 2023	Date mailed 月(Month) 12	日(Date) 19	損害要償額	郵便料金	諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid			
					To (Addressee) Name & Address			
					Yunjae Hwang Yunjae Hwang Room 202, 807-6, 60, Achasan-ro 40-gil, Gwangjin-gu, Seoul (Jayang-dong, Perscheville)			
Postal Code 135-0064		JAPAN			Postal Code 05064			
TEL +82-70-8094-1892	FAX			Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2808-4549	
Health food				2	USD6.90		FAX 010-2808-4549	
Health food				2	USD6.90		内容品種別 Contents type	
Health food				1	USD1.00		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.								
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces				
ご依頼主控えへの署名は不要です								

ご依頼主控えへの署名は不要です

この郵便物は  
Number of this pieces

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

＊ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ＊  
EMS受取書 (Sender's Copy②) EMS受付局控 (Post office's copy)

\_\_\_\_\_

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
Country	KOREA
日付印	Date Stamp

お問い合わせ番号(item number): EN 293 621 138 JP

お問い合わせ番号(item number): EN 293 621 138 JP

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開梱される場合があることに同意します。





# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19  
作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN292784642JP			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Mi-seon Lee Mi-seon Lee Room 503, Building 102, e-pyeonhansesang taejae Complex 1, 20-15, Taejae-ro, Opo-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Opo-eup) 12771, KOREA		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>  <b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>贈物 (Gift)</b> <input type="checkbox"/> <b>商品見本 (Sample)</b> <input type="checkbox"/> <b>その他 (Other)</b> Invoice No.			
TEL 010-3947-3359      FAX 010-3947-3359					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			3 1	USD USD 4.33 1.00	USD USD 12.99 1.00
<b>総合計</b> (Total)			4		USD 13.99

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 2 7 8 4 6 4 2 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 292 784 642 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 19			損害要償額			郵便料金	諸料金
	総重量 Total gross weight						合計金額	Postage Paid
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Mi-seon Lee Mi-seon Lee Room 503, Building 102, e-pyeonhansesang taejae Complex 1, 20-15, Taejae-ro, Opo-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Opo-eup)</p>								
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 12771 Country KOREA					
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents  Health food Health food			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3947-3359 FAX 010-3947-3359
					3	USD12.99		内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
					1	USD1.00		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.								
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces  番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です								

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください	



\* お問い合わせ番号 (item number) : EN 292 784 642 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)																																									
 お届け先 Postal Code 12771 Country KOREA																																									
お問い合わせ番号 (item number) : EN 292 784 642 JP TEL 010-3947-3359 FAX 010-3947-3359																																									
<table border="1"> <tr> <td>内容品詳細 Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo</td> <td>HSコード HS tariff number</td> <td>原産国 Country of origin</td> <td>個数 Number of items</td> <td>正味重量 Net weight</td> <td>損害要償額 Value</td> <td>郵便料金 (円) Postage</td> <td>諸料金 (円) Other charges</td> </tr> <tr> <td>135-0064</td> <td>TEL +82-70-8094-1892</td> <td>JAPAN</td> <td>3</td> <td>USD12.99</td> <td>USD1.00</td> <td>JP (yen) (Postage)</td> <td>JP (yen) (Other charges)</td> </tr> <tr> <td colspan="8"> <input type="checkbox"/> 贈物 Gift  <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods  <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods           </td> </tr> <tr> <td colspan="8">           日本円換算額合計 (円)            Total Value 1399 Yen         </td> </tr> <tr> <td colspan="8">           番目 / 個中 Total number of pieces         </td> </tr> </table>		内容品詳細 Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	HSコード HS tariff number	原産国 Country of origin	個数 Number of items	正味重量 Net weight	損害要償額 Value	郵便料金 (円) Postage	諸料金 (円) Other charges	135-0064	TEL +82-70-8094-1892	JAPAN	3	USD12.99	USD1.00	JP (yen) (Postage)	JP (yen) (Other charges)	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods								日本円換算額合計 (円) Total Value 1399 Yen								番目 / 個中 Total number of pieces							
内容品詳細 Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	HSコード HS tariff number	原産国 Country of origin	個数 Number of items	正味重量 Net weight	損害要償額 Value	郵便料金 (円) Postage	諸料金 (円) Other charges																																		
135-0064	TEL +82-70-8094-1892	JAPAN	3	USD12.99	USD1.00	JP (yen) (Postage)	JP (yen) (Other charges)																																		
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods																																									
日本円換算額合計 (円) Total Value 1399 Yen																																									
番目 / 個中 Total number of pieces																																									
  受付局控 10年保存																																									

内商品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。





## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 3 6 7 2 0 1 5 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 293 672 015 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	2023 12 19

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 Postage Paid
総重量 Total gross weight	g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)

### To (Addressee) Name & Address

Yeojin Son  
Yeojin Son  
Room 305, Building 112,  
141, Dapsimni-ro, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong,  
Raemian Mid-County)

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 02540

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

g

内容品の価格  
Value

TEL 010-2227-6999

FAX 010-2227-6999

Health food

1

USD3.45

Health food

1

USD1.00

内容品種別  
Contents type

贈物  
Gift

販売品  
Sale of goods

収送品  
Returned goods

商品見本  
Commercial sample

その他  
Others

書類  
Documents

No commercial value for customs purpose only.

日本円換算合計 (円)

Total Value

445 Yen

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目  
/ 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN293672015JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Yeojin Son Yeojin Son Room 305, Building 112, 141, Dapsimni-ro, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong, Raemian Mid-County) 02540, KOREA					
TEL 010-2227-6999      FAX 010-2227-6999					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			1 1	USD USD 3.45 1.00	USD USD 3.45 1.00
<b>総合計</b> (Total)			2		USD 4.45

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 3 6 7 2 0 1 5 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 293 672 015 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 19			損害要償額		郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b> Yeojin Son Yeojin Son Room 305, Building 112, 141, Dapsimni-ro, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong, Raemian Mid-County)</p>							
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 02540 Country KOREA			
TEL +82-70-8094-1892	FAX						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents  Health food Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2227-6999 FAX 010-2227-6999
				1	USD3.45		内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
				1	USD1.00		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value
							445 Yen
<p>No commercial value for customs purpose only.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</p> <p><input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物</p> <p>この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces</p> <p>ご依頼主控えへの署名は不要です</p>							

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
<p>切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください</p> <p>お届け先 Yeojin Son Room 305, Building 112, 141, Dapsimni-ro, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong, Raemian Mid-County)</p> <p>お届け先 Postal Code 02540</p>	
<p>日付印 Date Stamp</p> <p>お届け先 Yeojin Son Room 305, Building 112, 141, Dapsimni-ro, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong, Raemian Mid-County)</p>	



\* E N 2 9 3 6 7 2 0 1 5 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) EN 293 672 015 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)	
<p>切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください</p> <p>お届け先 Yeojin Son Room 305, Building 112, 141, Dapsimni-ro, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong, Raemian Mid-County)</p> <p>お届け先 Postal Code 02540</p>	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
<p>切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください</p> <p>お届け先 Yeojin Son Room 305, Building 112, 141, Dapsimni-ro, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong, Raemian Mid-County)</p>	
<p>内容品詳細 Health Food Health Food</p> <p>HSコード HS tariff number</p> <p>密度 Density</p> <p>個数 Number</p> <p>正味重量 Net weight</p> <p>価格 Value</p> <p>損害要償額 (円) Compensation amount (JPY)</p> <p>郵便料金 (円) Postage (JPY)</p> <p>諸料金 (円) Other charges (JPY)</p>	
<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>USD3.45</p> <p>USD1.00</p> <p>445</p>	
<p><input type="checkbox"/> 贈物 Gift</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods</p> <p><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods</p>	
<p>日本円換算額合計 (円) Total Value</p>	
<p>受付日付印 Date Stamp</p>	
<p>受付局控 10年保存 </p>	



\* E N 2 9 3 6 7 2 0 1 5 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 4 7 6 5 4 4 2 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 294 765 442 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	2023 12 19

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 Postage Paid
総重量 Total gross weight	g		合計金額 Postage Paid

### To (Addressee) Name & Address

Heungju Kim  
Heungju Kim  
Room 302, Gangnam  
Castle, 29, Gangnam-daero 162-gil, Gangnam-gu,  
Seoul (Sinsa-dong)

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 06028

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

g

内容品の価格  
Value

TEL 010-9364-8881

FAX 010-9364-8881

Health food

3

USD9.12

Health food

3

USD9.12

Health food

3

USD9.12

Health food

1

USD1.00

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN294765442JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Heung ju Kim Heung ju Kim Room 302, Gangnam Castle, 29, Gangnam-daero 162-gil, Gangnam-gu, Seoul (Sinsa-dong) 06028, KOREA					
TEL 010-9364-8881      FAX 010-9364-8881					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food		3	USD	3.04	USD 9.12
Health food		3	USD	3.04	USD 9.12
Health food		3	USD	3.04	USD 9.12
Health food		1	USD	1.00	USD 1.00
<b>総合計</b> (Total)			10		USD 28.36

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**

A standard linear barcode is located at the top of the page, spanning most of the width. It is used for document tracking and identification.

お問い合わせ番号  
(item number) EN 294 765 442 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 2023	Date mailed 月(Month) 12	日(Date) 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid		
		To (Addressee) Name & Address Heungju Kim Heungju Kim Room 302, Gangnam Castle, 29, Gangnam-daero 162-gil, Gangnam-gu, Seoul (Sinsa-dong)					
Postal Code 135-0064		JAPAN			Postal Code 06028		
TEL +82-70-8094-1892	FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9364-8881
Health food				3	USD9.12		FAX 010-9364-8881
Health food				3	USD9.12		内容品種別 Contents type
Health food				3	USD9.12		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
Health food				1	USD1.00		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			2836 Yen
ご依頼主控えへの署名は不要です							

※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMS受取書(Sender's Copy)	正に受領いたしました。
<hr/> <p>Country: KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p>	

A standard linear barcode representing the item number EN 294 765 442 JP.

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	135-0064	FAX

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客様へお渡しください。



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 3 1 6 9 3 6 4 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 293 169 364 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	2023 12 19

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
総重量 Total gross weight			合計金額	Postage Paid
			円 (yen)	

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 46048

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

g

内容品の価格  
Value

TEL 010-9399-8685

FAX 010-9399-8685

Health food

3

USD9.12

Health food

3

USD9.12

Health food

3

USD9.12

Health food

1

USD1.00

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目  
/ 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN293169364JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Eunji Lee Eunji Lee Room 704, Building 103, 21, Haebit 2-ro, Ilgwang-eup, Gijang-gun, Busan (Ilgwang-eup, e-Pyeonhansesang Ilgwang) 46048, KOREA					
TEL 010-9399-8685      FAX 010-9399-8685					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food		3	USD	3.04	USD 9.12
Health food		3	USD	3.04	USD 9.12
Health food		3	USD	3.04	USD 9.12
Health food		1	USD	1.00	USD 1.00
<b>総合計</b> (Total)			10		USD 28.36

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 3 1 6 9 3 6 4 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 293 169 364 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 19			損害要償額		郵便料金	諸料金	
				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b> Eunji Lee Eunji Lee Room 704, Building 103, 21, Haebit 2-ro, Ilgwang-eup, Gijang-gun, Busan (Ilgwang-eup, e-Pyeonhansesang Ilgwang)</p>								
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 46048				
TEL +82-70-8094-1892	FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD9.12	TEL 010-9399-8685	
Health food				3		USD9.12	FAX 010-9399-8685	
Health food				3		USD9.12	内容品種別 Contents type	
Health food				1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>								
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces  番目 / 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です								

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	
135-0064	TEL +82-70-8094-1892	FAX	JAPAN
		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	
<p>* 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください *</p> <p>【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。</p>			



\* E N 2 9 3 1 6 9 3 6 4 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 293 169 364 JP

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EMS受付局控 (Post office's copy)	
135-0064	TEL +82-70-8094-1892	FAX	JAPAN
		Country KOREA	
		TELE010-9399-8685	FAX 010-9399-8685
		郵便料金 (円)	諸料金 (円)
		損害要償額 (円)	
内容品詳細 Health Food Health Food Health Food Health Food		正味重量 Net weight	総重量 Gross weight
		USD9.12	USD9.12
		USD9.12	USD9.12
		USD1.00	USD1.00
		日本円換算額合計 (円)	
		2836	
		受付日付印 Date Stamp	
		受付局控 10年保存	
<p>* 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。</p> <p>EMS受付局控 (Post office's copy)</p>			



\* E N 2 9 3 1 6 9 3 6 4 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。



## 国際スピード郵便

## 送り状 (Dispatch Note)

— JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP  
POS



\* E N 2 9 2 9 4 4 4 1 8 5 | P \*

## お問い合わせ番号

(item number) EN 292 944 185 JP

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP  
POS

JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023 12 19	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金 Postage Paid	諸料金 Postage Paid
Vibex Pharmaceutical Vibex Pharmaceutical Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight			g	円(yen)	
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Hwang Deok-gyu Hwang Deok-gyu Room 304, Building 101, 1523, Daeho-ro, Seongmun-myeon, Dangjin-si, Chungcheongnam-do (Seokmun-myeon, Sambong Yurim Apartment)</p>							
Postal Code 135-0064		JAPAN				Postal Code 31706	
TEL +82-70-8094-1892	FAX				Country KOREA		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9130-0188
Health food				1		USD5.53	FAX 010-9130-0188
Health food				1		USD4.59	内容品種別 Contents type
Health food				1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
<p><b>No commercial value for customs purpose only.</b></p> <p>日本円換算合計(円) Total Value 1112 Yen</p>							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		この用紙は送り状です。 専用パワチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				社員確認用 <input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> <li>航空危険物の説明・確認</li> <li>輸出申告対象(20万円超)の確認</li> </ul>			

川折り後、専用パウチに入れてください。

## 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
  - ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
  - ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19  
作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN292944185JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Hwang Deok-gyu Hwang Deok-gyu Room 304, Building 101, 1523, Daeho-ro, Seongmun-myeon, Dangjin-si, Chungcheongnam-do (Seokmun-myeon, Sambong Yurim Apartment) 31706, KOREA					
TEL 010-9130-0188      FAX 010-9130-0188					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 5.53	USD 5.53
Health food			1	USD 4.59	USD 4.59
Health food			1	USD 1.00	USD 1.00
<b>総合計</b> (Total)			3		USD 11.12

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**



\* E N 2 9 2 9 4 4 1 8 5 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 292 944 185 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)	2023 12 19

損害要償額

郵便料金

諸料金

総重量 Total gross weight

合計金額 Postage Paid

Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

## To (Addressee) Name & Address

Hwang Deok-gyu  
Hwang Deok-gyu  
Room 304, Building 101, 1523, Daeho-ro,  
Seongmun-myeon, Dangjin-si, Chungcheongnam-do (Seokmun-myeon,  
Sambong  
Yurim Apartment)

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 31706

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

### 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health food	1	USD5.53	TEL 010-9130-0188
Health food	1	USD4.59	FAX 010-9130-0188
Health food	1	USD1.00	内容品種別 Contents type

- 商品見本 Commercial sample
- その他 Others
- 販売品 Sale of goods
- 収送品 Returned goods
- 書類 Documents

日本円換算合計 (円)

Total Value

1112 Yen

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

番目  
個中  
Total number of pieces

ご依頼主控えへの署名は不要です

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064	TEL +82-70-8094-1892	FAX
EMS受取書 (Sender's Copy)		
正に受領いたしました。		
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。		



\* お問い合わせ番号 (item number) : EN 292 944 185 JP

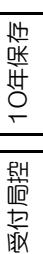
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064	TEL +82-70-8094-1892	FAX
EMS受付局控 (Post office's copy)		
正に受領いたしました。		
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。		



内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。

Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064	TEL +82-70-8094-1892	FAX
EMS受取書 (Sender's Copy)		
正に受領いたしました。		
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。		

Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064	TEL +82-70-8094-1892	FAX
EMS受付局控 (Post office's copy)		
正に受領いたしました。		
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。		



受付局控  
10年保存



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 5 7 4 7 5 8 1 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 295 747 581 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 12	日 (Date) 19	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Vibex Pharmaceutical Vibex Pharmaceutical Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Seiyaku Vibex Seiyaku		総重量 Total gross weight	g		円 (yen)		
<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b>									
Eunyoung Hwang Eunyoung Hwang Room 603, 18, Mapo-daero 4da-gil, Mapo-gu, Seoul (Mapo-dong, Gangbyeon Hanshin Core Building)									
Postal Code 135-0064		JAPAN				Postal Code 04177			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8711-3024	
Health food					2		USD10.82	FAX 010-8711-3024	
Health food					2		USD9.18	内容品種別 Contents type	
Health food					1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
								<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
								<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<span style="background-color: red; color: white; padding: 2px 5px;">ご注意！</span> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender					番目 / 個中 Total number of pieces		<span style="background-color: red; color: white; padding: 2px 5px;">(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.</span>		
----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----									
<input type="checkbox"/> 社員確認用 <span style="float: right;">・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認</span>									

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN295747581JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Eunyoung Hwang Eunyoung Hwang Room 603, 18, Mapo-daero 4da-gil, Mapo-gu, Seoul (Mapo-dong, Gangbyeon Hanshin Core Building) 04177, KOREA					
TEL 010-8711-3024      FAX 010-8711-3024					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 5.41	USD 10.82
Health food			2	USD 4.59	USD 9.18
Health food			1	USD 1.00	USD 1.00
<b>総合計</b> (Total)			5		USD 21.00

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 5 7 4 7 5 8 1 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 295 747 581 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 19			損害要償額		郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Eunyoung Hwang Eunyoung Hwang Room 603, 18, Mapo-daero 4da-gil, Mapo-gu, Seoul (Mapo-dong, Gangbyeon Hanshin Core Building)</p>							
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 04177			
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8711-3024 FAX 010-8711-3024
Health food				2	USD10.82	内容品種別 Contents type	
Health food				2	USD9.18	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	
Health food				1	USD1.00	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	
						<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods	
						<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
						<input type="checkbox"/> その他 Others	
						<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces  番目 / 個中 Total number of pieces		日本円換算合計 (円) Total Value 2100 Yen	
ご依頼主控えへの署名は不要です							

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください 	



\* E N 2 9 5 7 4 7 5 8 1 J P \*

EMS受付局控 (Post office's copy)				
 お届け先 Postal Code 04177 Country KOREA TEL 010-8711-3024 FAX 010-8711-3024				
Eunyoung Hwang Eunyoung Hwang Room 603, 18, Mapo-daero 4da-gil, Mapo-gu, Seoul (Mapo-dong, Gangbyeon Hanshin Core Building)				
内容品詳細 HSコード 正味重量 個数 価格 損害要償額 郵便料金 (円) 諸料金 (円)				
Health food	2	USD10.82	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	田 (yen) 合計 (円) (Postage)
Health food	2	USD9.18	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	田 (yen) 総重量 (Gross Weight)
Health food	1	USD1.00	<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods	田 (yen) 受付日付印 Date Stamp
				日本円換算額合計 (円)
				2100
No commercial value for customs purpose only.				



内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。

受付局控  
10年保存

Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	
ご依頼主	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください	

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客様へお渡しください。

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。



## 送り状 (Dispatch Note)

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST

物品用 (For goods)



\* E N 2 9 4 5 0 8 1 1 2 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 294 508 112 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
	2023 12 19

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
総重量 Total gross weight	g		合計金額 Postage Paid	円 (yen)

Vtopia (Vibex Seiyaku)  
Vtopia  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 06726

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

g

内容品の価格  
Value

TEL 010-8519-7927

FAX 010-8519-7927

Food Products

2

USD 0.30

Health care goods

2

USD 2.04

Health care goods

1

USD 0.67

Food Products

1

USD 0.15

Food & Beverage

1

USD 0.15

FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN294508112JP			
		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Taehan Kim Taehan Kim Room 601, Building 102, 56, Hyoryeong-ro 74-gil, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Seocho Byeoksan Blooming Apartment) 06726, KOREA					
TEL 010-8519-7927      FAX 010-8519-7927					
<b>内容品の記載 (Description)</b>	<b>原産国 (Country of origin)</b>	<b>正味重量 (Net Weight) g</b>	<b>数量 (Quantity)</b>	<b>単価 (Unit Price)</b>	<b>合計額 (Total Amount)</b>
Food Products			2	USD 0.15	USD 0.30
Health care goods			2	USD 1.02	USD 2.04
Health care goods			1	USD 0.67	USD 0.67
Food Products			1	USD 0.15	USD 0.15
Food & Beverage			1	USD 0.15	USD 0.15
Health food			1	USD 1.00	USD 1.00
<b>総合計 (Total)</b>			8		USD 4.31

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 4 5 0 8 1 1 2 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 294 508 112 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023 12 19	損害要償額		郵便料金	諸料金
Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		合計金額		Postage Paid
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address Taehan Kim Taehan Kim Room 601, Building 102, 56, Hyo-yeong-ro 74-gil, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Seocho Byeoksan Blooming Apartment)		
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Postal Code 06726		
Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Food Products				2	USD 0.30	TEL 010-8519-7927
Health care goods				2	USD 2.04	FAX 010-8519-7927
Health care goods				1	USD 0.67	内容品種別 Contents type
Food Products				1	USD 0.15	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
Food & Beverage				1	USD 0.15	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.				
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です						

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	
135-0064	TEL +82-70-8094-1892	JAPAN	Country KOREA
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。		* 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。		お届け先 Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	
135-0064		TEL +82-70-8094-1892	FAX
135-0064		TEL +82-70-8094-1892	FAX

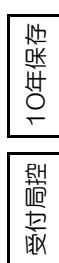


お問い合わせ番号 (item number) : EN 294 508 112 JP

内容品詳細		HSコード HS tariff number	密度	個数	正味重量 Net weight	損害要償額 Value	郵便料金 (円) Postage
Food Products				2	USD 0.30	USD 2.04	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
Health care goods				2	USD 0.67	USD 0.15	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
Health care goods				1	USD 0.15	USD 0.15	<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
Food Products				1	USD 0.15	USD 0.15	日本円換算額合計 (円) Total Value
Food & Beverage				1	USD 0.15	USD 0.15	431 Yen
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.					



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



受付局控  
10年保存





## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 4 9 6 3 8 0 5 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 294 963 805 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	2023 12 19

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 Postage Paid
総重量 Total gross weight	g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)

### To (Addressee) Name & Address

Hyewon Park  
Hyewon Park  
Room 4001, Building 102  
Galleria Foret, 685-696, Seongsu-dong 1-ga,  
Seongdong-gu, Seoul

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 04769

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

g

内容品の価格  
Value

TEL 010-9979-5352

FAX 010-9979-5352

Health food

1

USD4.62

Health food

1

USD6.83

Health food

1

USD5.48

Health food

1

USD1.00

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN294963805JP			
TEL +82-70-8094-1892      FAX		<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS			
<b>お届け先 (Addressee):</b> Hyewon Park Hyewon Park Room 4001, Building 102, Galleria Foret, 685-696, Seongsu-dong 1-ga, Seongdong-gu, Seoul 04769, KOREA		<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b> <b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> <b>有償 (Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> <b>無償 (No Commercial value)</b> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
TEL 010-9979-5352      FAX 010-9979-5352					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.62	USD 4.62
Health food			1	USD 6.83	USD 6.83
Health food			1	USD 5.48	USD 5.48
Health food			1	USD 1.00	USD 1.00
<b>総合計</b> (Total)			4		USD 17.93

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 4 9 6 3 8 0 5 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 294 963 805 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 19			損害要償額			郵便料金	諸料金
	総重量 Total gross weight						合計金額	Postage Paid
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Hyewon Park Hyewon Park Room 4001, Building 102 Galleria Foret, 685-696, Seongsu-dong 1-ga, Seongdong-gu, Seoul</p>								
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 04769					
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9979-5352 FAX 010-9979-5352
Health food				1		USD4.62	内容品種別 Contents type	
Health food				1		USD6.83	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	
Health food				1		USD5.48	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	
Health food				1		USD1.00	<input type="checkbox"/> 収送品 Returned goods	
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>								日本円換算合計 (円) Total Value
								1793 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces  番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です								

× 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ×

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
 お届け先 Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo ご依頼主	

\* E N 2 9 4 9 6 3 8 0 5 J P \*

EMS受付局控 (Post office's copy)	
 お届け先 Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo ご依頼主	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
 お届け先 Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo ご依頼主	
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください	
お問い合わせ番号 : EN 294 963 805 JP	
 * E N 2 9 4 9 6 3 8 0 5 J P *	

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。

受付局控  
10年保存



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 3 6 9 1 6 9 0 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 293 691 690 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 12	日 (Date) 19	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight	g		円 (yen)		
Postal Code 135-0064		JAPAN						Postal Code 51023	
TEL +82-70-8094-1892	FAX			Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2525-8058		
Health food				3		USD 16.83	FAX 010-2525-8058		
Health food				1		USD 1.00	内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value		
							1783 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の 説明・確認 • 輸出申告対象 (20万円超) か 確認	
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN293691690JP				
	<b>送達手段 (Shipped Per):</b> EMS				
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>				
	<b>備考 (Remarks):</b> <p> <input type="checkbox"/> <b>有償</b> (Commercial value)  <input type="checkbox"/> <b>無償</b> (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)  Invoice No. </p>				
TEL +82-70-8094-1892      FAX					
<b>お届け先 (Addressee):</b> Ahn Jeong-hee Ahn Jeong-hee Room 803, Building 202, One Major Hillstate, 101, Jangyu-dong, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do 51023, KOREA					
TEL 010-2525-8058      FAX 010-2525-8058					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			3 1	USD USD 5.61 1.00	USD USD 16.83 1.00
<b>総合計</b> (Total)			4		USD 17.83

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 9 3 6 9 1 6 9 0 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 293 691 690 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 19			損害要償額			郵便料金	諸料金
	総重量 Total gross weight						合計金額	Postage Paid
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Ahn Jeong-hee Ahn Jeong-hee Room 803, Building 202 One Major Hillstate, 101, Jangyu-dong, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do</p>								
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 51023 Country KOREA					
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents  Health food Health food			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2525-8058 FAX 010-2525-8058
					3	USD16.83		内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
					1	USD1.00		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
								日本円換算合計 (円) Total Value
								1783 Yen
<p>No commercial value for customs purpose only.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</p> <p><input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物</p> <p>この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces</p> <p>ご依頼主控えへの署名は不要です</p>								

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様へお渡しください。	
<p>切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください</p> <p>お届け先 Country KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p>	



\* E N 2 9 3 6 9 1 6 9 0 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 293 691 690 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)	
<p>切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください</p> <p>お届け先 Country KOREA</p> <p>TEL 010-2525-8058 FAX 010-2525-8058</p>	
<p>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo</p> <p>ご依頼主 135-0064</p>	
<p>内容品詳細 Health Food Health Food</p>	
HSコード HS tariff number	原産国 Country of origin
個数 Number of items	正味重量 Net weight
総重量 Gross weight	損害要償額 (円) Value
郵便料金 (円) Postage	諸料金 (円) Other charges
合計金額 (円) Total amount (JPY)	
返送品 Returned goods	
書類 Documents	
日本円換算額合計 (円) Total value in yen	
受付日印 Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.	
1783	
<p>受付局控 10年保存</p> <p>QRコード</p>	
<p>内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p> <p>切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください</p>	



\* E N 2 9 3 6 9 1 6 9 0 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。